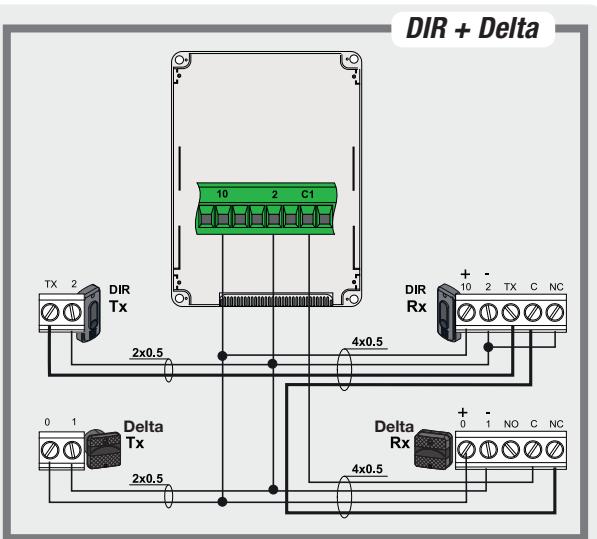
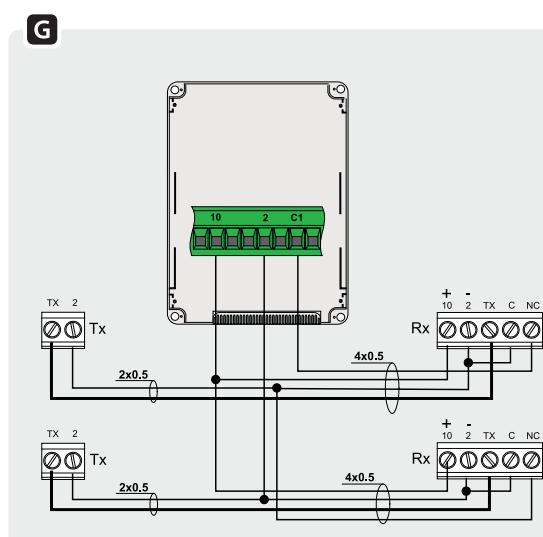
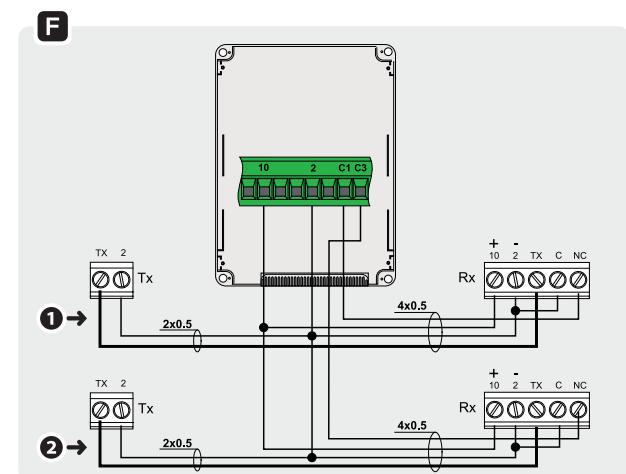
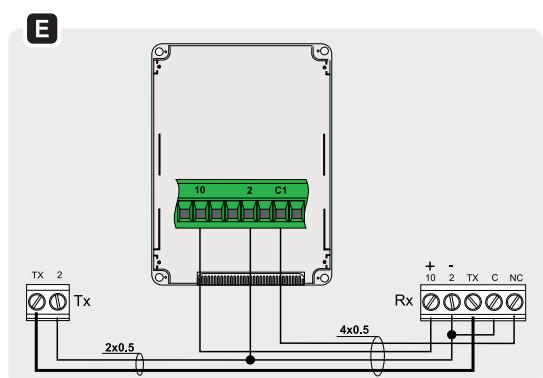
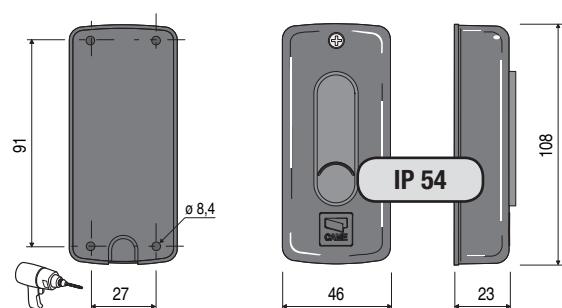
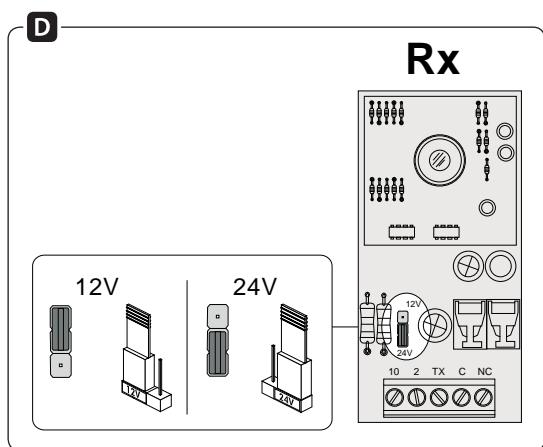
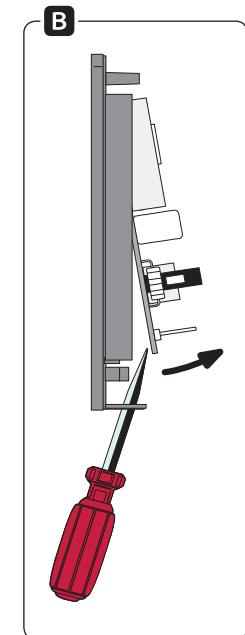
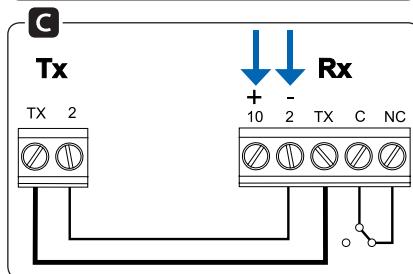
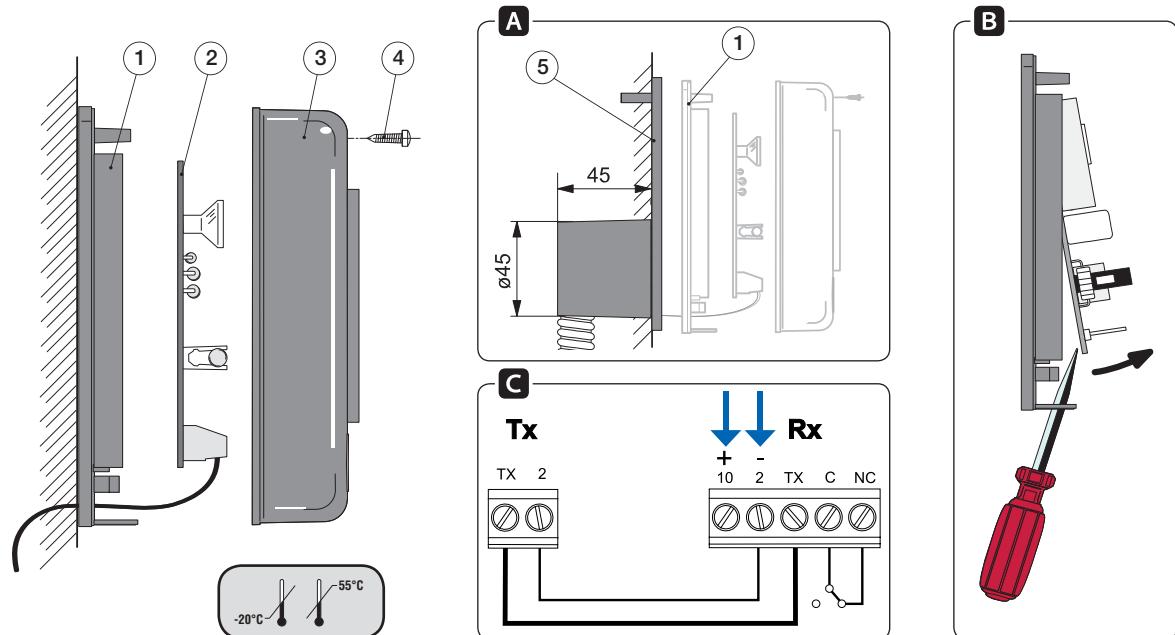


FA00586M4C

DIR



EAC

CE



PL Polski

HU Magyar

HR Hrvatski

UK Українська

www.came.com

CAME  
safety & comfort

**POLSKI****Opis**

Fotokomórki na podczerwień  
**DIR10**, zasięg 10 metrów;  
**DIR20**, zasięg 20 metrów;  
**DIR30**, zasięg 30 metrów.

**Elementy składowe**

1. Podstawa obudowy
2. Płyta sterująca
3. Pokrywa obudowy z ekranem dla wiązki podczerwieni
4. Śruba mocująca pokrywę
5. Podstawa do instalacji podtynkowej

**Montaż**

- Zamocować fotokomórki na wysokości około 50 cm od podłożu (fotokomórki muszą być umieszczone naprzeciwko siebie).
- W razie potrzeby przygotować miejsce do umieszczenia podstawy do montażu podtynkowego i zamocować podstawę. **A**
- Przykryć obudowę do ściany lub do podstawy stosując śruby znajdujące się w komplecie i ewentualnie dodatkowe kołki. **①⑤**
- Wybrać typ zasilania i wykonać niezbędne połączenia. Uwaga! Wyjmować kartę, podważając ją wyłącznie po wskazanej stronie. Przymocować pokrywę. **D C B ③**

fotokomórki nie wymagają specjalnej kalibracji.

**Połączenia (z centralą sterującą Came)**

**E** Połączenie na OTWIERANIE W FAZIE ZAMYKANIA.

**F** Połączenie 2 PAR fotokomórek: jedna na OTWIERANIE W FAZIE ZAMYKANIA **①**, a druga na ZATRZYMANIE **②**.

**G** Połączenie 2 PAR na OTWIERANIE W FAZIE ZAMYKANIA.

**Dane techniczne**

Typ	DIR10/20/30
Zasilanie (V)	12/24 AC/DC
Obciążalność styku przy napięciu 24 V (mA)	500
Pobór prądu przy napięciu 24V AC (mA)	60
Materiał	ABS - Poliwęglan

Produkt jest zgodny z obowiązującymi, odpowiednimi dyrektywami.  
**ZŁOMOWANIE** – Elementy opakowania (karton, plastik itd.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi. Elementy składowe produktu (metale, karty elektroniczne, baterie itp.) muszą być oddzielone i podane selektywnej zbiórce odpadów. Sprawdzić przepisy w zakresie złomowania obowiązujące w miejscu instalacji.  
**NIE PORUŚĆ Z ŚRODOWISKU!**  
**PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO WPROWADZANIA W DOWOLNYM MOMENCIE ZMIAN W TREŚCI INSTRUKCJI BEZ KONIECZNOŚCI WCZEŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA.**  
**WSZYSTKIE WYMIARY SĄ PODANE W MILIMETRACH, Z WYJĄTKIEM INACZEJ OZNACZONYCH.**

**MAGYAR****Leírás**

Infravörös fotocella-pár:  
**DIR10**, 10 m-es hatótávolság;  
**DIR20**, 20 m-es hatótávolság;  
**DIR30**, 30 m-es hatótávolság;

**Alkatrészek**

1. Ház alapja
2. Elektronikus panel
3. A doboz fedele infravörös felülettel
4. Fedél rögzítő csavar
5. Alap a süllyeszett felszereléshez

**Felszerelés**

- Rögzítse a fotocellákat a talajtól mért kb. 50 cm-es magasságban (a fotocellákat egymás felé kell fordítani).
- Szükség esetén készítse elő a sűlylesztett felszereléshez való alap foglalatát és rögzítse. **A**
- Rögzítse a dobozt a falhoz vagy az alaphoz a tartozék csavarokkal és szükség esetén dűbelekkel. **①⑤**
- Válassza ki a tápellátás típusát és végezze el a szükséges bekötéseket. Figyelem: a panelt csak a megjelölt oldalon emelje meg a kivételhez. Rögzítse a fedeleit. **D C B ③**

ezek a fotocellák nem igényelnek beállítást.

**Bekötések (CAME panelekhez)**

**E** Bekötés ZÁRÁS ALATTI ÚJRANYITÁS funkcióhoz.

**F** 2 PÁR fotocella bekötése: az egyik ZÁRÁS ALATTI ÚJRANYITÁSSAL **①** és a másik RÉSZLEGES LEÁLLÁSSAL **②**.

**G** 2 PÁR fotocella bekötése ZÁRÁS ALATTI ÚJRANYITÁSSAL.

**Műszaki adatok**

Típus	DIR10/20/30
Tápfeszültség (V)	12/24 AC/ DC
Relé terhelése 24 V-on (mA)	500
Aramfelvétel 24 V AC (mA)	60
Anyaga	ABS + Polikarbonát

**Tehnički podaci****HRVATSKI****Opis**

Fotočelije na infracrvene zrake:  
**DIR10**, domet 10 metara;  
**DIR20**, domet 20 metara;  
**DIR30**, domet 30 metara.

**Sastavni dijelovi**

1. Postolje kućišta
2. Električka kartica
3. Poklopac kućišta sa zaslonom na infracrvene zrake
4. Pričvrsti vijak za poklopac
5. Postolje za ugradbenu montažu

**Montaža**

- Pričvrstite fotočelije na visinu od oko 50 cm od tla (fotočelije moraju biti okrenute jedna prema drugoj).
- Po potrebi predvidjeti smještaj za postolje za ugradbenu montažu i pričvrstiti ga. **A**
- Pričvrstite kućište na zid ili na postojeći vijke iz opreme i eventualno učvrsnice. **①⑤**
- Odabratr vrstu napajanja i izvesti potrebne spojeve. Pozor: karticu pogurnite samo s jedne strane da biste ju izvadili. Pričvrstite poklopac. **D C B ③**

ove fotočelije ne zahtijevaju postupak poravnavanja.

**Spajanje (s upravljačkim kutijama CAME)**

**E** Spajanje za PONOVNO OTVARANJE TIJEKOM ZATVARANJA.

**F** Spajanje 2 para fotočelija: jedan za PONOVNO OTVARANJE TIJEKOM ZATVARANJA **①** i drugi za DJELOMIČNO ZAUSTAVLJANJE **②**.

**G** Spajanje 2 PARA fotočelija za PONOVNO OTVARANJE TIJEKOM ZATVARANJA.

**Tehnički podaci**

Tip	DIR10/20/30
Napajanje (V)	12/24 AC/ DC
Jakost relaja na 24 V (mA)	500
Apsorpcija na 24 V AC (mA)	60
Materijal	ABS + Polikarbonat

**УКРАЇНСЬКА****Опис**

Інфрачорні фотоелементи:  
**DIR10**, з максимальною дальністю виявлення 10 м;  
**DIR20**, з максимальною дальністю виявлення 20 м;  
**DIR30**, з максимальною дальністю виявлення 30 м.

**Компоненти**

1. Основа корпусу
2. Електронна плата
3. Кришка корпусу з інфрачорним фільтром
4. Гвинт для кріплення кришки
5. Монтажна основа для будовуваного монтажу

**Монтаж**

- Встановіть й зафіксуйте фотоелементи на висоті приблизно 50 см від землі (фотоелементи мають бути оберненими один до одного).
- У разі необхідності підготуйте монтажну основу для будовуваного монтажу та зафіксуйте її. **A**
- Встановіть корпус на стіну або монтажну основу, використовуючи гвинти, що додаються у комплек, та, за необхідності, дюбелі. **①⑤**
- Виберіть тип електричного живлення та виконайте необхідні електричні підключення. Увага! Щоб витягнути плату, підчепіть її викруткою так, як показано на малюнку. Прикріпіть кришку. **D C B ③**

Дані фотоелементи не потребують вирівнювання.

**Електричні підключення (до блоків управління CAME)**

**E** Електричне підключення для виконання функції «ВІДКРИТЯ В РЕЖИМІ ЗАКРИТТЯ».

**F** Електричне підключення ДВОХ КОМПЛЕКТИВ fotoelementib: и для виконання функції «ВІДКРИТЯ В РЕЖИМІ ЗАКРИТТЯ» **①** і «ЧАСТКОВІ ЗУПИНКИ» **②**.

**G** Електричне підключення ДВОХ КОМПЛЕКТИВ fotoelementib для виконання функції «ВІДКРИТЯ В РЕЖИМІ ЗАКРИТТЯ».

**Технічні характеристики**

Модель	DIR10/20/30
Напруга живлення (В)	~12-24
Комутирувані струм при напрузі 24 В (mA)	500
Сплюштувані струм при напрузі ~24 В (mA)	60
Матеріал	ABS-пластик + Полікарбонат

Прилад відповідає діючому чинному законодавству.  
**ВІДКРИТІ І УТИЛІЗАЦІЇ** – Пакувальні матеріали (karton, plastmasa тощо) можна утилізувати як побутові відходи. Матеріали і компоненти виробу (метал, електронні плати, елементи живлення тощо) необхідно розділяти перед утилізацією. Утилізація виробу необхідно проводити у відповідності до чинного законодавства місцевості, в якій здійснюється його експлуатація.  
**НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!**  
**ЗМІСТЬ ЦІєї ІНСТРУКЦІЇ МОГЕ СІМІНІТИ В БУДЬ-ЯКИЙ МОМЕНТ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ.**  
**ВИМІРИ, ЯКЩО НЕ ЗАЗНАЧЕНО ІНШЕ, ВКАЗАНІ В МІЛІМЕТРАХ.**

A termék megfelel a vonatkozó érvényes irányelvnek.  
**SELEJTEZÉS ÉS HULLADÉKKENT VALÓ KEZELÉS**  
- A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) települési szílárd hulladékként selejtethetők. A termék elemet (fémek, elektronikus kártyák, akkumulátorok stb.) szeléktív hulladékgyűjtés keretében kell selejteni.  
A hulladékkent való kezelés módjával kapcsolatosan ellenőrizze a felszerelés helyén érvényes szabályozást.  
KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETT JUTÁST!  
A KÉZKÖNYV TARTALMA BÁRMIKOR ÉS ELŐZETES FIGYELMEZTETÉS NELKÜL MÓDOSÍTHATÓ.  
A MÉRETEK MILLIMÉTERBEN VANNAK MEGADVA,  
KIVÉVE HA MÁSKÉNT VAN JELÖLVE.

Proizvod je sukladan s važećim mjerodavnim direktivama.  
**PRESTANAK UPORABE I ZBRINJAVANJE** - Sastavni dijelovi vijet (karton, plastika i dr.) smatraju se kruitim komunalnim otpadom. Sastavni dijelovi proizvoda (metal, elektroničke karte, baterije i dr.) moraju se odvojeno odlagati. Za način zbrinjavanja provjeriti važeće propise u mjestu ugradnje.  
NE BAĆAJTE U OKOLIŠ!  
SADRŽAJ PRIRUČNIKA PODLOŽAN JE IZMJENAMA U BILJO KOJIM TRENUTKU BEZ OBVEZE PRETHODNE OBAVIESTI.  
MJERE SU ISKAZANE U MILIMETRIMA, OSIM AKO NIJE DRUGAČIJE NAZNAČENO.  
VIMIRI, JAČKO NE ZAZNAČENO IŠNJE, VKAZANI B MILIMETRAX.